

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

Εσωτερικού:
Ετησία Λέβα 15
Εξαμηνιος » 8
Εξωτερικού:
Ετησία φράγκα 20
Εξαμηνιος » 12

Αι συνδρομαί πέμπονται εις
διεθνείς ταχυδρ. επιταγὰς καὶ
γραμμάτια τῆς βουλγ. τραπεζῆς
δι' ἐπιστολῆς ἐπὶ συστάσει.

Τὰ γραφεῖα τῆς «Ὀδησσός»
ἐν τῇ ᾠ. τμήματι Ἀριθ. 535.

ΟΔΗΣΣΟΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ-ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ

ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΤΡΙΤΗΝ, ΠΕΜΠΤΗΝ ΚΑΙ ΣΑΒΒΑΤΟΝ

ΤΙΜΑΙ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΕΩΝ

Ἐν τῇ τετάρτῃ σελίδι ὁ στίχος
διὰ χαρακτῆρων τῶν δώδεκα
στιγμῶν τιμᾶται ἘΝΟΣ Λέβου

Διὰ διαρκεῖς ἀγγελίας γίνονται
ἰδιαιτέραι συμφωνίαι

Τὰ πρὸς τὴν «Ὀδησσόν»
ἀποστέλλόμενα χειρόγραφα
δηλοῦντα τὸν τόπον τῆς προε-
λεύσεως καὶ ὄντα ἐνυπόγραφα
δὲν ἐπιστρέφονται, εἰ δὲ μὴ
τοιαῦτα δὲν λαμβάνονται
ὡς δῶκεν.

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ

X. A. ΛΑΜΠΡΙΔΗΣ

Ἀπευθυντέον: A la direction du Journal «Ὀδησσός».

ΕΚΑΣΤΟΝ ΦΥΛΛΟΝ ΤΙΜΑΤΑΙ 20 ΕΚΑΤΟΣΤΩΝ

ΦΥΛΛΟΝ ΤΟΥ ΠΑΡΕΛΘ. ΕΤΟΥΣ ΤΙΜΑΤΑΙ 5 ΛΕΒΩΝ

ΕΚ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ

(Τοῦ τακτικοῦ περιοδεύοντος ἀνταποκριτοῦ)

Βουγιουκδερέ, 21 Αὐγούστου 1893.

Ὁ ὀφιοειδὴς Βόσπορος ἐγένετο τὸ
μόνον ἀντιειμένον ζωηρῶν περι-
γραφῶν παρὰ τῶν ἐπισκεπτῶν συγ-
γραφέων καὶ ποιητῶν ὁμοθνήων καὶ
ἀλλοδαπῶν. Ἀπὸ τῆς ἐποχῆς τοῦ
de Amici οὕτως αἱ πισταὶ ἀπεικο-
νίσεις καὶ παραστάσεις τῆς ὑπερ-
χούσης Βυζαντινῆς φύσεως μέχρι
τοῦ Théophile Gauthier καὶ τοῦ ὁ-
ξυδερκεστάτου Δεσάμ λίαν εὐφυῶς
μεταξὺ ἄλλων εἰπόντος ὅτι οἱ προ-
θυμότεροι ὁδοκαθαρίζονται τῶν ἀπαι-
σίων συνοικιῶν τοῦ Γαλατᾶ καὶ τοῦ
Χάσκιο εἶναι οἱ ἀπειράριθμοι κύνες-
ἀπαντες ἐξύλησαν τὰ κάλλη ἰδίως
τοῦ Βοσπόρου ἐπὶ πᾶσι τοῦ Ἀνω
Βοσπόρου τοῦ Βουγιουκδερέ τοῦ καὶ
Βαθυρύακος ὅστις μὲ τὰ παρακεί-
μενα Θεραπεῖα ἀποτελοῦσι τὸ πα-
ραδείσιον ἐνδιαίτημα τοῦ θέρους
τῶν Πρέσβων καὶ μεγιστάνων. Πρώ-
την δὲ ἡδὴ φοράν ἡ Ἑλληνικὴ κυ-
βέρνησις, ὡς σημειώσωμεν ἐν παρ-
όδῳ—ἀντιπροσωπεύεται ἀξιοπρεπῶς
ὥς οὐδέποτε ἄλλυτε διὰ τοῦ, ὡς ἐν
Ρουμανίᾳ πρίγκηπος ἀποκαλουμένου
πρεσβετοῦ Μαυροκορδάτου παραθε-
ρίζοντος ἐφέτος ἐν Νεοχωρίῳ ἐν πο-
λυτελεστάτῳ μεγάρῳ τοῦ μὲ ὅλας
τὰς ἀνάσεις πολυτελοῦς καὶ ἀδρι-
σταίτου βίου.

Ὁ Βόσπορος εἶναι ἀνώτερος πά-
σης περιγραφῆς κατὰ τὴν ἀλησμό-
νητον ἐσπέραν τῆς προχθὲς ἐπὶ τῇ
ἐπετείῳ ἀνάδῳ εἰς τὴν ἐξουσίαν τοῦ
Σουλτάνου τοῦ Ἀνακτοῦ τῶν πιστῶν.
Ὁ τύπος ἀπαξίας πρωτοστατοῦ-
σης τῆς εἰκόνος τὸ ἐκφραστικὸν
ἐκεῖνο «ἡ πόλις ἐλούετο ἐν πελά-
γῳ φωτὸς» ἐξεθείασαν καὶ ἐξήραν
τὰ φιλοβασιλικά αἰσθήματα τὰ συν-
έχοντα τὰς καρδίας τῶν ὑπηκόων
καὶ μὴ κατοίκων τῆς Μεγαλοπό-
λεως μηδενὸς κόπου καὶ ὀλίγης θυ-
σίας φεισθέντων ὅπως πανηγυρίσω-
σιν ἐπὶ τὸ μεγαλοπρεπέστατον τὴν
ἐπέτειον τοῦ Μεγαλειστάτου τῶν.
Καὶ ἄδικον, ὁμολογῶ, δὲν ἔχουσιν
διότι εἶναι ὁ μόνος ἀπόγονος καὶ
διάδοχος τῶν κραταίων Καيسάρων
τῶν Ὀσμανιδῶν ἐπὶ τῆς ψυχῆς τοῦ
ὁποῦ ἐπέδρασαν ἡ ἐγκυκλοπαιδικὴ
μόρφωσις καὶ ἡ ἐπιστημονικὴ δι-
δασκαλία τῆς ὁποίας, ἀναμφηρίτως,
ἡ ἐνδελεχὴς προσπάθεια εἶναι ἡ ἀ-
ποθέωσις τῆς ἀληθείας ἥτις ἐγκλείει
ὡς ἄλλη ἀρετὴ τὸ καλόν, τὸ ὡραῖ-
ον, τὸ ὑψηλὸν προεξαρχούσης τῆς ἐ-
λευθερίας. Ὁ πολιτισμὸς τῶν αἰώ-
νων ἐκεῖ ἀνέκαθεν ἔτεινεν καὶ ἐκεῖ
ἀνεδύετο θὰ τείνῃ ἐφ' ὅσον ἐπὶ

τοῦ προσώπου τῆς ὑψηλότητος εἶναι ἐρ-
ριζωμένοι αἱ ἀρχαὶ τῆς βίας καὶ
σκαδότητος. Ὁ Ἀβδὺλ Χαμίτ Χάν
ποιεῖται καταφανῆ ἐξαίρεσιν μετα-
ξὺ τῶν ἐπὶ ἡμῶν αἰῶνα κυβερνη-
σάντων τὴν Ὀθωμανικὴν Ἀδιοκρα-
τορίαν. Κέκτηται μέγα πνεῦμα ἐ-
λευθερίας καὶ εὐθύτητος μεθ' ὅλην
τὴν ψυχολογικὴν πίεσιν τῶν μυστι-
κῶν συμβούλων τοῦ οἰκτινῆς ἀδυνα-
τοῦσιν εἰσέτι ν' ἀποτινάξωσι τὸν ζυ-
γὸν τῆς δουλείας ὃν ἐννοοῦσι παν-
τὶ σθένει νὰ ἐπιβάλλωσι καὶ εἰς αὐ-
τὰ τὰ ἀλλοθνή στοιχεῖα τῶν οἰ-
κούντων τὸ Βυζάντιον. Μεγίστην ἡ-
θικὴν ἀντίστασιν ἀπαντῶσιν εἰς τὰς
στερρὰς ἀποφάσεις τοῦ Σουλτάνου
αἵτινες ἐρείδονται ἐπὶ φιλοσοφικῶν
δεδομένων καὶ βάσεων ἐπιμελετη-
μένης ἀνατροφῆς. Ἡ ἐλευθεριότης
καὶ αἱ λοιπαὶ συμπαρομαρτοῦσαι ἀ-
ρεταὶ τοῦ Σουλτάνου εἰσιν πασίγνω-
στοὶ ἰδίᾳ εἰς τὰς ἀναξιοπαθοῦσας
τάξεις τῆς κοινωνίας ἀδιακρίτως ἐ-
θνότητος καὶ θρησκείας καὶ κα-
τὰ τὰς ἐπιδημίας αἵτινες ἐπὶ τὴν
τελευταίαν δεκαετίαν περιέζωσαν τὴν
πρωτεύουσάν τῶν πρωτευουσῶν καὶ
καθ' ὅς ἡ ἐλευθεριότης διαθέσεις τοῦ
χρήματος θὰ μείνῃ παροιμιώδης.
Ὡς πρὸς δὲ τὴν πολιτικὴν του πε-
ρίνοιαν ὡς μαρτυρήσωσιν τὰ τελευ-
ταῖα γεγονότα τῆς πολιτείας του ἡ-
τις ἐξησφάλισεν ἐπὶ πολλὰ ἔτη τὴν
καθολικὴν εἰρήνην καὶ τὰς ὁμαλὰς
μετὰ τῶν ὁμῶν Κρατῶν σχέσεις.
Δ. Ζδς. (ἀκολουθεῖ).

ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ

ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΗ ΓΡΑΜΜΗ

Ὁ «Τύπος» ἐκθειάζει τὰ ἀπο-
τελέσματα τῆς σχεδιαζομένης σι-
δηροδρομικῆς Μιροβίτσας-Σερα-
γέβου, δι' ἧς ἡ Αὐστρία θὰ ἰννοῦ-
το ἀπ' εὐθείας πρὸς τὴν Θεσσα-
λονίκην.

ΓΑΛΛΟ-ΙΤΑΛΙΚΑ

Ὁ «Αἰὼν» τῶν Μεδιολάνων,
ὄργανον τῶν Ἰταλῶν ρίζοπα-
στῶν τὰς προσφάτους ἀντιγαλ-
λικὰς διαδηλώσεις ἐκλαμβάνει
σύμπτωμα τῆς γενικῆς δυσθυμίας
τῶν Ἰταλῶν κατὰ τῶν Γάλλων.

Ο ΝΕΟΣ ΔΟΥΣ ΤΟΥ ΚΟΒΟΥΡΓΟΥ

Σφοδρότατα κατηνέχθησαν κα-
τὰ τῆς ἀναρρήσεως τοῦ δουκὸς
τοῦ Εδμβούργου ἐπὶ γερμανικοῦ
θρόνου τὰ συντηρητικὰ τῆς Γερ-
μανίας φύλλα κυρίως ἐξ ἀπεχθεί-
ας κατὰ τῶν φιλελευθέρων ἀγ-
γλικῶν ἰδεῶν.

ΟΙ ΘΑΥΜΑΣΤΑΙ ΤΟΥ ΒΙΣΜΑΡΚ

Ὁ ἐν ταῖς θερμαῖς τοῦ Κίσιγ-
γον διατρίβων ἐκπτωτες ἀρχικαγ-
γελάριος τῆς Γερμανίας, καθιστα-
ταὶ καθ' ἐκάστην ὑποκείμενων θερ-
μοτάτων διαδηλώσεων. Ἐσχάτως
ἐπὶ ἰδιαίτερας ἀμαξοστοιχίας, ἀ-
φίκοντο αὐτόσε χίλιοι Φαγκφορ-
τιανοί. Ὁ Βίσμαρκ ἐπεδειρόμενος
ἐπὶ τῆς βακτηρίας του ἐδέξατο αὐ-
τοὺς λίαν φιλοφρόνως.

Ο ΕΛΛΗΝ ΒΑΣΙΛΕΥΣ

Ὁ βασιλεὺς τῶν Ἑλλήνων κα-
τάλιπὼν τὰς θέρας τοῦ Αἰῶς λε-
Μπαίν ἐπεσκέφθη ἐν Χεβούργῳ
τὴν αὐτοκράτειραν Φριδερίκου, ἀ-
φικθεὶς δὲ εἰς Κοπεγχάγην μετέ-
βη εὐθὺς εἰς τὰ ἀνάκτορα τοῦ
Φρεδενσβόργ. Ἡ βασίλισσα Ολ-
γα μετὰ τῶν τεσσάρων υἱῶν τῆς,
ἐγένετο ἐνθουσιωδῶς δεκτὴ. Τὸ
αὐτοκρατορικὸν τῆς Ρωσσίας ζευ-
γος ἐδράδυνεν ἐνεκεν κακοκαι-
ρίας.

ΑΓΓΛΙΑ ΚΑΙ ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Αγγλικὴ τις ἐφημερίς δεικνύται
παρωργισμένη ἐπὶ τῇ δυσθυμίᾳ
μεθ' ἧς ἡ ἐν Γερμανίᾳ κοινὴ γνώ-
μη ἤκουσε τὴν ἀνάρρησιν Ἀγγλε-
πρίγκηπος ἐπὶ μικροῦ γερμανικοῦ
θρόνου.

ΝΕΟΣ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΣ ΛΙΜΗΝ ΤΗΣ ΡΩΣΣΙΑΣ

Μεγίστη σπουδαιότης ἀπονέμε-
ται ἐν Ρωσίᾳ εἰς τὸν νέον στρα-
τιωκὸν λιμένα τοῦ Λιβάου ἐν τῇ
Βαλτικῇ, ὅστις πιστεύεται ὅτι θ' ἀν-
τικαταστήσῃ βραδύτερον τὸ Κρόν-
στανδ. Τὰ δύο αὐτοῦ πλεονεκτή-
ματα κατὰ τὴν «Ἐφ. τῆς Μόσχας»
εἶναι ὅτι δὲν πηγνύται τὸν χει-
μῶνα καὶ ὅτι ἀποτελεῖ τὸ ἄκρον
σημεῖον τῶν ρωσικῶν παραλίων.
Δύναται λοιπὸν νὰ προστατεύσῃ
τὰ παράλια κατὰ τῶν ἐπιβουλῶν
τοῦ γερμανικοῦ στόλου καὶ νὰ ἀ-
πειλῇ ἐκ τῶν νότων πάντα κατὰ
θάλασαν ἐχθρὸν ἐμβάλλον αὐ-
τὸν ἐν μέσῳ δύο πυρῶν. Οἱ Γερ-
μανοὶ βλέπουσι δυσπίστως πρὸς
τὸν νέον τοῦτον στρατιωκὸν λι-
μένα τῆς Ρωσσίας ἐκλαμβάνοντες
τὴν ὀχύρωσιν τοῦ Λιβάου ὡς ἁ-
μεσον ῥωσικὴν ἀπειλήν. Ἀλλὰ
καὶ ὁ Ἀγγλία παρακολουθεῖ μετὰ
προσοχῆς τὰ στρατιωτικὰ μέτρα
τῆς Ρωσσίας κατὰ θάλασαν, ὁ
Ἀγγλος δ' ὁ φυπουργὸς τῶν ναυ-
τικῶν ἐδήλωσεν ἤδη ἐν τῇ Βουλῇ
ὅτι ἡ δύναμις τοῦ Ἀγγλικοῦ στό-
λου τῆς Μεσογείου δὲν συνάδει
πλέον πρὸς τὰς περιστάσεις καὶ
σκοπεῖται ἡ ἐνίσχυσις αὐτοῦ, διὰ
τριῶν καταδρομικῶν.

Η ΥΓΕΙΑ ΤΟΥ ΚΑΡΝΩ

Ἐπὶ τῇ βάσει εἰδήσεως, ἐρημε-
ρίδος τινὸς διεδόθη ἡ φήμη τὴν
προχθὲς νύκτα ὅτι χειρουργικὴ ἐγ-
χείρισις γενομένη ἐπὶ τοῦ κ. Καρ-
νῶ ἀπέτυχεν. Ἡ «Μικρὰ Γαλλικὴ
Δημοκρατία», χαρακτηρίζει τὰς ἀ-
νησυχητικὰς ταύτας φήμας ὡς τέχ-
νασμα ὅπως ἀνησυχήσωσι τοὺς
περὶ τὸν πρόεδρον καὶ ἀναγκά-
σῃσι νὰ ὑποβάλλῃ τὴν παραίτη-
σίν του.

Τὸ πρακτορεῖον Χάδας κηρύσσει
ψευδεῖς τὰς περὶ τῆς υἱείας τοῦ
κ. Καρνῶ διασπαρείσας φήμας.
Ἡ υἱεία αὐτοῦ εἶναι πλήρης, ἐν
δὲ Φοντεναβλῶ προήδρευσε τοῦ
ὑπουργικοῦ συμβουλίου ἀποφασί-
σαντος νὰ ἐνασχοληθῇ ἀμέσως
περὶ τοῦ σχεδίου τοῦ προϋπολο-
γμοῦ τοῦ 1895.

Κατὰ τὸν «Χρόνον», ὁ διευ-
θυντὴς τῆς ἀστυνομίας διέταξεν
ἀνάκρισιν ἐπὶ τῆς προελεύσεως
καὶ τοῦ σκοποῦ τῆς πολεμικῆς, ἥς
πρώτη πράξις ἐστὶν ἡ διασπαρεῖσα
φήμη περὶ τοῦ θανάτου τοῦ κ.
Καρνῶ.

ΕΝ ΤΑΙΣ ΙΝΔΙΑΙΣ

Οἱ «Καιροὶ» τοῦ Λονδίνου μαν-
θάνουσιν ἐκ Βαγκόης ὅτι τὸ γό-
ητρον τῆς Ἀγγλίας οὐσιωδῶς ἡ-
λαττώθη ἐν τῇ Ανατολῇ. Αἱ ἐν
τῇ βασιλείᾳ τοῦ Σιάμ ἀγγλικαὶ
ἐπιχειρήσεις ἐγκατελείφθησαν διό-
τι ἡ ἀσφάλεια ἐλλείπει. Ἐν τῇ
Νουενάμ καὶ Κβάγκη οἱ Σῖναι
προπαρασκευάζονται νὰ ὑποστηρί-
ξωσι τὰ συμφέροντά των ἐπὶ τῆς
ἀριστερᾶς ὀχθῆς τῆς Μεσογείου
Ὁ διοικητὴς τῶν γαλλικῶν στρα-
τευμάτων θεωρῶν τὴν ἐν Σανταμ-
ποὺν θέσιν λίαν ἀσθενὴ ἐξήτησεν
ἐκ Σαυγόνης ἐπικουρίας.

Ο ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ ΤΗΣ ΚΡΗΤΗΣ

Ἡ παραίτησις τοῦ διοικητοῦ καὶ
τὰ θρυλληθέντα περὶ ἀντικαταστά-
σεως αὐτοῦ λαβάνουσι νέαν τρο-
πὴν. Φαίνεται, ὅτι ὁ Σουλτάνος
ἐπέμεινε νὰ παραμείνῃ εἰς τὴν
θέσιν ταύτην ὁ πάραυθεις ἐνε-
κεν ἀσθενείας δῆθεν τοῦ Μαχ-
μουτ πασᾶ καὶ ὁ διοικητὴς τῆς
Κρήτης ὑπήκουσεν εἰς τὴν διατα-
γὴν τοῦ κυριάρχου. Ὡστε κατ' ἰ-
διαίτερας ἐκ Κωνσταντινουπόλεως
εἰδήσεις ὁ παραιτηθεὶς διοικητὴς
τῆς μεγαλονήσου ἀνέλαβε καὶ πάλιν
τὰ καθήκοντα αὐτοῦ, ἀναρρώ-
σας ἐκ τῆς ἀσθενείας.

Ὡτῶ λύεται πρὸς τὸ παρὸν τὸ
ζήτημα τοῦτο, ὅπερ φαίνεται, ἐγέν-
νησε ψυχρότης μετὰξὺ τοῦ διοι-
κητοῦ καὶ τοῦ μεγάλου βεζύρου,
ἀρχαίων ἀντιπάλων ἐν τῇ πολι-
τείᾳ τῆς σουλτανικῆς αὐλῆς.

Εν Βάρνη τη 27 Αυγούστου 1893.

ΨΕΥΔΟΛΟΓΗΜΑΤΩΝ ΕΛΕΓΧΟΣ

Ἡ ἐφημερίς «Σφομπόδο-Σλο-
βό» ἀναφέρει ἐν τῇ ὑπ ἀριθμὸν
21 φύλλῳ αὐτῆς, ὅτι κατὰ πληρο-
φορίας τοῦ ἀνταποκριτοῦ τῆς ἐκ
Βάρνης τῷ δημαρχεῖον τῆς πόλε-
ως ἡμῶν ἐξώδευσε 3.000 λέβα
πρὸς διακόσμησιν τῶν δύο ἐν Βάρ-
νῃ παρὰ ταῖς ἀμπέλοις θερινῶν
οἰκημάτων ἐν οἷς διαμένουσιν οἱ
ὑπουργοὶ Σταμπολὼφ καὶ Γραϊκὼφ
διὰ τὰ ὅποια οἰκίσματα τὸ δημαρ-
χεῖον ἐπλήρωσε καὶ ἐνοίκιον. Ἡ
φιλοδοξία τοῦ δημαρχεῖου, ἐπά-
γεται ἡ ρηθεῖσα, ἐφημερίς ἐχώρη-
σεν ἐτι πλείω καθόσον ἡγόρασε
καὶ αἰώρας (κούνιας) διὰ τὰ
παιδιά τῶν ὑπουργῶν καίτοι οἱ
πολίται τῆς Βάρνης διαβαίνουσιν
ὁδοὺς ἀκαθάρτους καὶ ἐν οἰκτρᾷ
διατελούσας καταστάσει. Ἐκτὸς τού-
του ὁ ἀνταποκριτὴς τοῦ «Σβ. Σλο-
βό» ἀγγέλλει τῇ ρηθείσῃ ἐφημε-
ρίδι ὅτι αἱ ἐν Βάρνῃ ἀρχαὶ σφο-
δρῶς ἡπείλησαν τοὺς πολίτας ἐ-
κείνοισιτινες διετέλουν ἐναντίοντων
μελῶν τοῦ νῦν δημοτικοῦ συμβу-
λίου Βάρνης, καὶ ὅτι ὁ νομάρχης
περικυκλοῦται ὑπὸ ἀνθρώπων τῆς
κατωτάτης τάξεως, δι' ὧν, ἐκτελεῖ
τὰς ἀπειλάς. Ἐπίσης ἀγγέλλει ὁ
αὐτὸς ἀνταποκριτὴς ὅτι ἐν τῇ πό-
λει Δοβριτσῶφ συνέβησαν ταραχαί
τινες. Ἡ ἀστυνομία ἡπείλησε τοὺς
κατοίκους διὰ τουφεκισμοῦ!!! καὶ
ὅτι ἐνεκεν τοῦ συμβάντος τού-
του, περὶ οὗ ἄλλοτε θὰ ὁμιλήσῃ
λεπτομερῶς, ἀπῆλθον εἰς Δοβριτς
οἱ ὑπουργοὶ Σταμπολὼφ καὶ Γραϊ-
κὼφ, ὡς καὶ ὁ εἰσαγγελεὺς τοῦ
ἐν Βάρνῃ πρωτοδικείου.»

Σ. Ο. «Γιάννης κερνᾷ
καὶ Γιάννης πίνει» κατὰ
τὴν παροιμίαν. Ἄν ὅλαι αἱ ἀντα-
ποκρίσεις τοῦ «Ελ. Λόγου» εἶναι
τόσον ἀληθεῖς, ὅσον ἡ ἐκ τῆς ἡ-
μετέρας πόλεως ἀποσταλεῖσα, ἀ-
ποροῦμεν, μὰ τὴν ἀλήθειαν, ποίαν
πρώτον πρέπει νὰ ἐλέγξωμεν ψευ-
δομένην. Ὁ ἀνταποκριτὴς τοῦ «Λό-
γου» ἐνόμισε φαίνεται ὅτι μόνος
αὐτὸς εὐρίσκεται ἐν Βάρνῃ καὶ
ὅτι οἱ λοιποὶ σύνοικοί του, διὰ
πρώτην φοράν ἦλθον ἀπὸ τὴν
Μαδαγασκάρην καὶ ἀγνοοῦσι τὰ
περὶ αὐτῆς συμβαίνοντα ὑπὸ τὴν
ρίνα των. Ἡ ἐνόμισε, φαίνεται,

ὅτι διὰ τῶν μαύρων διόπτρων τοῦ
βλέπουσι καὶ οἱ ἄλλοι ὅσα προ-
σπαθεῖ νὰ μᾶς ζωγραφίσῃ διὰ τοῦ
μαύρου χρωστικίου του!! Οἱ δὲ
οὐδερμία τῶν ἀνωτέρω εἰδήσεων
τοῦ ἀνταποκριτοῦ τοῦ εἶναι ὀλη-
θῆς, ἀπόδειξις ὅτι α) τὸ δημαρ-
χεῖον τῆς Βάρνης οὐδὲ ὀβολὸν ἐ-
δαπάνησεν ἐκ τοῦ δημοτικοῦ τα-
μείου πρὸς διακόσμησιν τῶν ἐν
λόγῳ οἰκημάτων, ἀρ' ἐνὸς μὲν
διότι ἦσαν ἐπιπλωμένα, ἀρ' ἐτέ-
ρου δὲ διὰ τὴν συμπληρωματικὴν
διακόσμησιν ἐρρόντισε τὸ δημαρ-
χεῖον διὰ λ)σιν τῶν ὑπουργῶν,
διότι δὲν πιστεύομεν νὰ εἴχῃ τὴν
ἀξίωσιν ὁ ἀνταποκριτὴς τοῦ «Λό-
γου» οἱ ἴδιοι οἱ κ. ὑπουργοὶ νὰ
ἀναλάβωσι τὴν ἐργασίαν τῆς δια-
κοσμῆσεως. β) εἶναι αὐτόχρημα
ἀναιδὲς ψεῦδος ὅτι τὸ δη-
μαρχεῖον πληρῶναι ἐνοίκιον, διό-
τι εἶναι κατὰ τὴν ὅτι οἱ ὁ-
μογενεῖς ἔμποροι κ. κ. Γ. Καραβα-
τάκης καὶ Ν. Βαρβέρης ὡς καὶ ὁ
κ. Β. Χρήστωφ ἰδιοκτησία τῶν ὁ-
ποίων τυγχάνουσιν τὰ καταλύρ-
ματα τῶν ὑπουργῶν, οὐδὲ ἀνάγκη
ἐνοικίου εἶχον, διότι τὰ ἔκτι-
σαν διὰ τὸν αὐτὸν τῶν εἶ-
ναι δὲ ἀρκετὰ εὐποροὶ, εἰμεθα δὲ
εἰς θέσιν νὰ διαβεβαιώσωμεν ὅτι
θὰ τὸ ἐθεώρουν αὐτόχρημα προ-
βόλην των ἂν ὑπὸ τοιοῦτον
ὄρον ἐπροτείνετο αὐτοῖς ἡ παρα-
χώρησις τῶν οἰκημάτων, ἡτις ἐγέ-
νετο μετὰ τῆς δυνατῆς εὐγενείας
καὶ προθυμίας διὰ προσωπικὴν καὶ
μόνον χάριν τῶν κ. ὑπουργῶν.
γ) εἶναι αὐτόχρημα ψεῦδος ὅτι αἱ
ἀρχαὶ ἡπείλησαν οἰονδῆποτε κα-
ταφερόμενον κατὰ τοῦ νῦν δημο-
τικοῦ συμβουλίου τῶν πολιτῶν ἀ-
νεξαρτήτως κομματικῆς ἀποχρώ-
σεως καταρτισάντων, τὸν ὃν ὑπο-
στηρίζουσι δημοτικὸν συνδυασμὸν
ἐν πάσῃ ἐλευθερίᾳ. δ) εἶναι συ-
κοφαντία ὅτι ὁ νομάρχης περι-
βάλλεται ὑπὸ ἀνθρώπων τῆς κα-
τωτάτης τάξεως γνωστοῦ ὄντος
ὅτι ὁ κ. Δράσωφ χαίρει τῆς κοι-
νῆς συμπαθείας καὶ ὑπολήψεως,
κυκλοῦται δὲ ὑπὸ τῆς καλλίστης
τῆς πόλεως μας κοινωνίας ἀνε-
ξαρτήτως ἐθνότητος ἢ φυλῆς, καθ-
όσον κέκτηται ὑπερμέτρως εὐγε-
νὲς τὸ ἦθος καὶ τὴν συμπεριφο-
ράν, ε) δὲ καὶ τελευταῖον ὅτι οὐ-
δεμία ταραχὴ συνέβη ἐν Δοβρι-
τσῶφ καὶ ὅτι οἱ κ. ὑπουργοὶ μετέ-
βησαν ἐκεῖ ὡς καὶ εἰς τὰς λοιπὰς
πλησιοχώρους τῇ Βάρνῃ πόλεις χά-
ριν ἀναψυχῆς καὶ πρὸς ἐπίσκεψιν

τῶν συγγενῶν τῶν διαμενόντων
ἐκεῖ

Οφείλει ὁ «Λόγος» ἂν θέλῃ ἵ-
να λαμβάνωνται ὑπ' ὄψει οἱ λ. ὁ-
γοῖ τοῦ νὰ μὴ εἰσθετῇ ἀβασα-
νίστως πᾶσαν γῆμην ὑπὸ τὸ πρί-
σμα τῆς ἐμπαιθείας καὶ τοῦ κομ-
ματισμοῦ, ἀλλὰ θὰ ἐξακολουθῇ
«δέρρων ἀέρα» κατὰ τὴν κοι-
νὴν παροιμίαν.

Σ.

ΤΟ ΕΝ ΣΟΦΙΑ ΣΥΛΛΑΛΗΤΗΡΙΟΝ

«ΣΦΟΜΠΟΔΑ ΚΑΙ «ΕΛΕΥΘ
ΛΟΓΟΣ»

Ο «Ελ. Λόγος» ἀναγράφει τὸ συμ-
βάν εἰς τὰς 19 τρ. συλλαλητήριον
τῇ πρωτοβουλίᾳ τῶν Πατρῶντων
αὐτοῦ. Πρὸ παντὸς ἄλλου ὁ «Λό-
γος» παραπονεῖται, ὅτι ὁ σκοπὸς
τοῦ συλλαλητηρίου δὲν ἐπετεύχθη,
διότι οἱ ἡμέτεροι φίλοι, ἔδωκαν
αὐτᾷ κομματικὸν χαρακτήρα. Με-
τὰ ταῦτα ὁ «Λόγος» ἀρηγεῖται,
ὅτι ἵνα δοθῇ τοιοῦτον μὴ ἀρεσ-
τὸν εἰς τοὺς πατρωνάς του. συλ-
λαλητήριον, ἐνήργησαν οἱ δημο-
τικοὶ ὑτάλληλοι, ὁδοκαθαρισταὶ
καὶ πυροσβέσται, τοὺς ὁποίους ἀ-
παριθμεῖ ὀνομασί. Οὗτοι εἰνὲ πάν-
τες 30 ἄνδρες. Οὐδεὶς νόμος ἀ-
παγορεύει εἰς τοὺς ὁδοκαθαριστάς
ἵνα ἐμφανίζωνται εἰς τὰς δημο-
σίας συναθροίσεις διότι καὶ αὐ-
τοὶ εἶναι πολῖται καὶ αὐτοὶ χαίρου-
σιν ἐκλογικὰ δικαιώματα, ἐν τού-
τοις ὁ ἴδιος ὁ «Λόγος» ἀναγνω-
ρίζει, ὅτι τοιοῦτοι μὴ προσκεκλημέ-
νοι ξένοι ὑπῆρχον μόνον 30 ψυ-
χαί. Τὸ δὲ συλλαλητήριον ἀπε-
τελεῖτο πλέον τῶν 2500 ψυχῶν.
Ἐρωτῶμεν: ἅπαντες οὗτοι οἱ 2500
ἄνδρες ἦσαν σαρῶται καὶ πυρο-
σβέσται; Μήτοι δὲν εἶναι οὗτοι οἱ
2500 ἄνδρες, οἵτινες ἐφώναζον
εἰς τὸν Ραδοσλάβωφ καὶ Τόν-
τσφ: κάτω: Ἡ μερὶς τοῦ Ραδοσ-
λάβωφ ἡτις ἦτο παρούσα εἶναι
γνωστὴ οὗτοι εἶναι: ὁ Στ. Κα-
λίπωφ, Καμπούρωφ, Νάτσος Νικό-
λωφ, Μίτωφ, Στ. Πέτρωφ, καὶ τρεῖς
ἄλλοι ἄγνωστοι. Ἡμεῖς τοὺς ἀπη-
ρηθρίσαμεν ὀνομασί, καὶ προχ-
θὲς. Διὰ τὸ ὁ «Λόγος» δὲν μᾶς ἀ-
πῆντησε καὶ δὲν μᾶς εἶπε τὰ ὀ-
νόματα τούτων τῶν ἐντίμων ἐμ-
πόρων καὶ γεωργῶν, οἵτινες εἶνε
μετ' αὐτῶν;—Ἡ ἀπόφασις, ἡτις ἐ-

γίνει ἐν τῇ συλλαλητηρίῳ ἦτο
ἀγυρτεία λέγει ὁ «Λόγος» διότι
δὲν ὑπεγράφη παρ' οὐδενός. Καὶ
τοῦτο εἶναι ἐν ἀπὸ τὰ πολλὰ ψεύ-
δη τοῦ «Λόγου». Ἡ ἀπόφασις ὑπε-
γράφη ἐκ τοῦ προέδρου τοῦ συλ-
λαλητηρίου κ. Ιβ. Ανδρέεφ, ἐκλεχ-
θέντος ὡς τοιούτου τῇ προτάσει
τοῦ ἰδίου Ραδοσλάβωφ.

Ἡμεῖς ἀποροῦμεν εἰς τὰς δια-
στροφὰς τοῦ «Ελ. Λόγου», διὰ
τῶν ὁποίων προσπαθεῖ νὰ ἐλατ-
τώσῃ τὸ ὄνειδος εἰς τὸ ὅποιον
περιεπεσαν οἱ πατρωνες αὐτοῦ
Ἀρκεῖ ὅτι ὁ ἴδιος ἀναγνωρίζει τὸ
γεγονός, ὅτι τὸ συλλαλητήρι-
ον, συστηθὲν τῇ πρωτοβουλίᾳ αὐ-
τῶν, ἀπέβη ἐναντίοντων ἰδίων. Δὲν
πρέπει ν' ἀμφιβάλλωμεν, ὅτι ἐχα-
σι δίκαιον ἀγανακτοῦντες καὶ λέ-
γοντες, οὗτος καὶ ἐκεῖνος, εἶναι
κακοί. Εἰς τὰς δημοσίας συνα-
θροίσεις δύνανται νὰ πηγαίνασι
παντὸς εἴδους ἄνθρωποι, ἐν τού-
τοις γεγονόσιν τυγχάνει, ὅτι ἐν τῇ
συλλαλητηρίῳ τούτῃ ἦσαν παρόν-
τες ἅπαντες οἱ ἔμποροι καὶ βιο-
μήχανοι οἵτινες καὶ τὴν ἐπαύριον
ἐξῆλθον ἐπὶ ὀχημάτων, ἵνα ὑπο-
δεχθῶσι τὸν κ. Πετκὼφ ἐν τῇ
σταθμῇ ὁ «Ελ. Λόγος» ἀποσιω-
πᾷ τὸ γεγονός τοῦτο ἀλλὰ ἅπαντες
οἱ πολῖται, τῆς Σόφιας εἶδον τὴν
γενομένην δεξίωσιν τῇ κ. Πετ-
κὼφ, ὅστις εἰσῆλθεν ἐν τῇ πόλει
συννοδευόμενος ὑπὸ περισσοτέρων
τῶν 70 ὀχημάτων ἐκ τῶν ἐντίμων
τέρων ἐμπόρων καὶ βιομηχάνων.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ

ΔΙΑΨΕΥΣΙΣ

Εἰμεθα εἰς θέσιν νὰ διαβεβαι-
ώσωμεν ὅτι εἶναι πάντῃ ἀνυπό-
στατος ἡ φήμη ἣν ἀνέγραψάν τι-
νες τῶν ἐφημερίδων, καθ' ἣν ὁ
κ. Σταμπολὼφ ἐκποιεῖ τὴν ἐν
Βουλγαρίᾳ κτηματικὴν αὐτοῦ πε-
ριουσίαν, καταθέτων τὸ ἀντίτιμον
εἰς τινὰ Ἀγγλικὴν τράπεζαν. Ὁ
κ. Σταμπολὼφ οὐδὲν τῶν κτημά-
των αὐτοῦ ἐπώλησεν, ἐκτὸς ἐνὸς
ἐν Σοφίᾳ καὶ τοῦτο χάριν φιλικῆς
συνγκαταβάσεως, ἀπόδειξις δὲ ὅ-
τι ἐν τῇ ἡμετέρᾳ πόλει ἡγόρασεν
οἰκόπεδον ἐφ' οὗ οἰκοδομήσει
κτῆμα μέλλον νὰ χρησιμεύσῃ αὐ-
τῷ ὡς θερινὴ κατοικία ὁπότε ποι-
ῆσεται τὰς διατριβάς ἐνταῦθα.

(32) ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ «ΟΔΗΣΣΟΥ» (32)

GEORGE HARTWIG.

ΤΟ ΑΡΧΟΝΤΟΚΟΡΙΤΣΟΝ

(Ἐκ τοῦ γερμανικοῦ)

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

Γ. ΜΟΥΣΔΙΟΥ

Κεφάλ. Ε.

(συνέχεια)

Παρεκάλεσατὴν Μαρίαν Γόλζ νὰ μοι
ὀρίσῃ ἐτήσιόν τι ἐπιχορήγημα. Αὕτη μοι
ἡρνῆθη τοῦτο ἐμπαικτικῶς καὶ ἐχθρικῶς!
— Ἡ ἀναιδής! Ἡ Λουκία ἀπέσπα-
σε τὴν δεξιάν της ἐξ ἀγανακτήσεως.

Ἄν ἦτο δυνατόν θὰ τὴν ἐπνίγον με-
τὰ χρήματά της!

— Ἐκτε δὲν τὴν ἐπανεῖδον εἶπεν ὁ
Ρόλφ διασώζων ἀκόμη ζωηράν τὴν πι-
κράν ἀνάμνησιν τῆς λυπηρᾶς ἀπαντήσε-
ως, ἣν ἡ Μαρία τῷ ἀπέστειλε διὰ τῆς
μητρὸς του. Καὶ τώρα Λουκία, εἰπέ μί-
αν λέξιν, ὅτι μὲ ἀγάπης τόσῃ, ὅσῃ
καὶ ἐγὼ εἶπε μοι ὅτι θὰ μείνης πιστὴ
καὶ ἀφοσιωμένη εἰς ἐμέ!

— Αὐτὸ δὲν ἡμπορῶ νὰ τῷ εἶπω,
οὐδέποτε! Τὰ χεῖλη της ἔτρεμον. Εἶνε
ἀνάγκη ὅσῃ τὸ δυνατόν γρηγορώτερα
ν' ἀπαλλαγῇ τοῦ μητρικοῦ αὐτοῦ ζυ-
γοῦ. Ἡ μήτηρ μου θέλει ὡσαύτως ν'
ἀπαλλαγῇ ἐμοῦ!

— Λοιπὸν θὰ πωλήσῃς εἰς αὐτὸν—
αὐτὸν—ταῦτα λέγων ἐκάλυψε διὰ τῆς
χειρὸς του τοὺς ὀφθαλμούς του. Λου-
κία, γνωρίζεις πῶς ὀνομάζεται τοῦτο;

— Ὅχι, αὐδὲν ἡμπορεῖς, οὐδέ σοι ἐπι-
τρέπεται νὰ πωλήσῃς κατ' αὐτὸν τὸν
τρόπον, εἰς ἐμὲ ἀνήκεις ἤδη.

— Ἀφήσατέ με, κύριε εἶπεν ἡ Λου-
κία ὀργισθεῖσα γνωρίζετε καὶ σεῖς ἐγὼ
ὅτι μεταξὺ μας οὐδέποτε ὑπῆρξε σχέ-
σις τις σπουδαία ἐκτὸς ἀθῶων πινῶν
χαριεντισμῶν. Νομίζετε, ὅτι ἐν τῇ οἰ-
κογενείᾳ μας πάντα εἶνε ρόδινα δι' ἐ-
μέ; Ω, ἡ μεγίστη τιμωρία διὰ μίαν θυ-
γατέρα εἶνε νὰ ἔχῃ νεαρὰν καὶ ὡραί-
αν μητέρα καὶ συγχρόνως ματαιόδο-
ξον! Ὅχι, ἀρκετὰ ὑπέφερον κατὰ τοὺς
δύο τούτους πρώτους χειμῶνας. Δὲν
ἡμπορῶ νὰ ἐπανδρευθῶ ἐξ ἔρωτος, αὐ-
τὸ πλέον τὸ ἐνόησα καλῶς, διὰ τοῦτο
θὰ ἐπανδρευθῶ ἐκεῖνον, ὅστις ὅσῃ τὸ
δυνατὸν τάχιστα θὰ μὲ καταστήσῃ αὐ-
τεξουσίαν καὶ συγχρόνως θὰ μοι πα-
ρέχῃ τὰ μέσα, νὰ ζῶ ἀμέριμνος.

— Ὁ γέρων αὐτὸς, ὁ κόμης αὐτὸς
—ἀνέκραξεν ὁ Ρόλφ ἐν ἀγανακτήσει
καὶ ἐκτὸς ἑαυτοῦ γενόμενος ἐκ τῶν
μετὰ βεβαιότητος ἀπαγγελομένων αὐ-
τῆς λόγων, οἱ ὅποιοι ἐξηφάνισαν πᾶ-
σαν αὐτοῦ ἐλπίδα.

— Ἀλλ' ἐπὶ τοῦ παρόντος ἀκόμη
δὲν ἐπίτρεμι τίποτε παρ' ἐμοῦ εἶπεν αὐ-
τῇ διακόπτουσα αὐτὸν ἀποτόμως. Διὰ
τρίτην φοράν τὸν βλέπω σήμερον—
αὕτη εἶνε ὅλη ἡ γνωριμία μας.

Οὗτος ἀρῆκε τὴν χεῖρα της. Εἶχεν
ἀηδιάσῃ. Λοιπὸν εἶθε συνενοημένη ἵ-
να διαλύσῃ τὴν ζηλοτυπίαν τοῦ νέου
σας ἐραστοῦ, καὶ ἀρῆτε τὴν ἰσχυρίαν
του περιφρονοῦσα με ἐνώπιόν του. Με-
γάλη τῷ ὄντι εὐγένεια ἐκ μέρους σας
ν' ἀνέχῃσθε τοιαύτην πράξιν.

— Σὰς ἀπαγορεύω ἀπὸ τοῦ νὰ μοι ὀ-
μιλήτε κατ' αὐτὸν τρόπον. Μὴ γίνεσθε
τόσῃ ἀπαιτητικὸς!

Ο Κ. ΣΠΑΣ ΤΟΥΡΤΣΕΦ

Μετ' ευχαριστήσεως πληροφοροῦμεθα ὅτι ὁ κ. Σπας Τούρτσεφ τέως διευθυντὴς τῆς ἀστυνομίας ἐν τῇ ἡμετ. πόλει προσάγεται εἰς τοιοῦτον ἐν Φιλιππουπόλει. Ὁ κ. Σ. Τούρτσεφ κατὰ τὸ διάστημα τῆς ἐνταύθα διαμονῆς του ἐπεδείχθη δραστηριότητα καὶ νοημοσύνην οὗ τὴν τοχοῦσαν ἐν τῇ διεξαγωγῇ τῶν ὑψηλῶν καθηκόντων τῆς ὑπηρεσίας του, συντελέσας διὰ τοῦ συμπαθοῦς καὶ μελιχίου χαρακτήρος εἰς τὸ νὰ δι-ορθώσῃ πολλὰ τὰ κακῶς καίμενα, νὰ ἐπισπασθῇ δὲ ἀμέριστον τὴν κοινὴν συμπάθειαν καὶ ὑπέκληται προσόντα ἅπερ ἐκ τῶν προτέρων ἐγγυῶνται καὶ τὴν ἐν τῇ νέᾳ θέσει του εὐδοκίμησιν. Ὡς διάδοχος τοῦ κ. Τούρτσεφ ἐνταύθα προσελήθη ὁ ἐπαρχος Γάργης ὁ δημοφιλὴς κ. Εὐστράτιος Ἀγγελίδης ὅστις ὅμως μετὰ λύπης πληροφοροῦμεθα ὅτι ἐνεκεν λόγων ὑγείας δὲν ἐδέχθη τὴν προσκινημένην αὐτῷ τιμὴν, ἐρ' ὃ καὶ ἐκλήθη ἐν τῇ θέσει τοῦ ἀστυνομικοῦ Βάρνης ὁ ἐπαρχος Βαλτσικία κ. Τσέρνερ, ὅστις ἂν κρίνωμεν ἐκ τῆς μέχρι τοῦδε εὐδοκίμου ὑπηρεσίας του, πεποιθήμεν ὅτι θὰ δικαιώσῃ τὰς προσδοκίας τοῦ διορισμοῦ του.

Η ΕΝ ΣΟΥΟΥΤΣΟΥΚΙΩ
ΕΚΚΛΗΣΙΑ

Εἰμεθα εἰς θέσιν νὰ διαβεβαιώσωμεν ὅτι καθ' ἃς ἔχομεν ἀσφαλεῖς πληροφορίας οὐδένα κίνδυνον διατρέχει ἡ ἐν τῇ κωμοπόλει Σουουτσουκίᾳ ἐκκλησία, οὐδὲ καὶ λόγος ἐγένετο περὶ ἀντικαταστάσεως τῶν ἱερέων αὐτῆς ὑπὸ βουλγάρων τοιούτων, τὰ λεγόμενα δὲ εἰσὶ παλαιὰ ἀναμασήματα ἅτινα ἐπιτηδεύωσι τίθενται εἰς ἐνέργειαν ὑπὸ τῶν ἐνδιαφερομένων. Οὐχ' ἦτον εὐχαριστοῦμεν τὸν ἡμέτερον ἐν Καβάρνῃ ἀνταποκριτὴν ὅστις καὶ διὰ τὴν ἐλαχίστην διάδοσιν ἐννοεῖ νὰ κρατῇ ἡμᾶς ἐνημέρους ὅπερ μεγίστην συνεπάγεται τὴν ἠθικὴν ἀμοιβήν.

Ο ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΟΣ ΣΤΡΑΤΟΣ

Αἱ «Εἰδήσεις τῆς Πετροπόλεως» πλέκουσι τὸ ἐγκώσιον τοῦ Βουλγαρικοῦ στρατοῦ, οὗ ἡ δύναμις ἀπὸ τῆς προσαρτήσεως τῆς Ἀν. Ρωμυλίας ὑπερδιπλασιάσθη καὶ ὅστις κατέχει τὰς σπουδαιοτάτας στρατηγικὰς θέσεις εἰς τὰ πρόθυ-

ρα τῆς Κων)πόλεως.

ΣΥΛΛΗΨΙΣ ΛΗΣΤΩΝ

Μανθάνομεν ὅτι τὰ ἐν Δουπνίτση ἀστυνομικὰ ὄργανα εἰς τὰς 10 π. συνέλαβον ἐν τῇ χωρίᾳ Τοπολνίτση ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ Δουπνίτσης, τὸν ληστὴν Στοϊάννον Στοπσκιν ἐκ τῶν χωρίων Πάστρα, τῆς ἰδίας ἐπαρχίας, ὅστις ἦτο ἐν τῇ συμμορίᾳ τοῦ φονευθέντος κατὰ τὸ 1887 ἀντάρτου.—Ἠλία Γραδοβάτσ, ἐπίσης καὶ εἰς ἐκείνην τὴν συμμορίαν, ἦτις κατὰ τὸ ἴδιον ἔτος ἐξώγησε τὸν φωτογράρον Καραστοϊάννωρ. Ἐκτὸς τοῦ ληστοῦ τούτου, ὁ ἀντάρτης Στοϊάν Ἀγγελλωρ, ὅστις ἐπὶ ἐν ἔτος καὶ ἐπέκεινα ἦτο ἐν τῇ συμμορίᾳ τοῦ γνωστοῦ καὶ φονευθέντος πλέον ληστοῦ Ἀγγῶ· εἰς τὰς 13 Ἰουλίου π. ἔτους μόνος παρεδόθη εἰς τὰς ἐν Δουπνίτση ἀρχάς. Διὰ τῆς συλλήψεως τῶν δύο τούτων ληστῶν, αἱ ἐν Δουπνίτση ἀρχαὶ ἐξεπλήρωσαν τὸ ἑαυτὸν καθήκον, συνάμα δὲ προσέφερον ἐκδουλεύσεις εἰς τὴν τουρκικὴν κυβέρνησιν διότι οἱ ρηθέντες λησταὶ ἐλυμαίνοντο τὸ περισσότερον τὴν Τουρκίαν, ἐνθα ἐξετέλουν, ὥς μανθάνομεν μεγάλα κακουργήματα.



PARIS
GRANDS MAGASINS DU
Printemps

NOUVEAUTÉS
Envoi gratis et franco

du catalogue général illustré, renfermant toutes les modes nouvelles pour la SAISON d'ÉTÉ, sur demande affranchie adressée à

MM. JULES JALUZOT & C^{ie}
PARIS

Sont également envoyés franco, les échantillons de tous les tissus composant nos immenses assortiments, mais bien spécifier les genres et prix. Tous les renseignements nécessaires à la bonne exécution des commandes, ainsi que les conditions d'expédition, sont indiqués dans le Catalogue. Envoi franco de port jusqu'à destination, de toute commande de 50 francs payée par avance, pouvant être expédiée en un colis postal.

Ανεχώρησε κατευθυνόμενος εἰς τὴν ἐν Ρουσιτσουκίᾳ καθηγητικὴν αὐτοῦ θέσιν, ὁ συμπαθὴς ἡμῶν φίλος καὶ καθηγητὴς τῆς γαλλικῆς γλώσσης κ. Χρήστος Μιστακίδης.

ΑΝΑΓΚΑΙΑ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΙΣ

Συνιστῶμεν τῇ Α. Πανιερότητι τῇ Μητροπολίτῃ ἡμῶν νὰ εἶναι πολὺ φειδωλὸς εἰς τὴν ἐκδοσιν τῶν πιστοποιητικῶν πρὸς πτωχοὺς πορίζομένους πολὺ εὐκολότερον τὰ πρὸς τὸ ζῆν ἢ ἡμεῖς οἱ νυχθημερόν ἐργαζόμενοι, καθόσον εἰδομεν πιστοποιητικὸν, ὑπογεγραμμένον παρ αὐτοῦ πρὸς χίραν ἀπελευθερωμένην ἤδη ἐν πρὸς τὴν πατρίδα αὐτῆς Αἴγυπτον ἦτις οὔτε χίρα εἶνε οὔτε σκέπτεται νὰ ἀνταλλάξῃ τὴν ἐπικερδὴ αὐτῆς ἔδραν ἥν ἐπὶ δεκαπενταετείαν ἐκμεταλλεύεται ἀντὶ τῆς Αἰγύπτου ἥν ἀποκαλεῖ πατρίδα τῆς «Απόδειξις ὑποτιτὸ πιστοποιητικὸν φέρει ἡμερομηνίαν 10 Μαΐου ἐν ᾧ εἰμεθα εἰς τὰ πρόθυρα τοῦ Σεπτομβρίου καὶ ὅμως ἡ ἐν λόγῳ ἀποροὶ σκέπτεται νὰ ἐκμεταλενθῇ τὴν φιλανθρωπίαν τοῦ Ἀρχιερέως εἰς πολλὰς ἐτι πόλεις τῆς Εὐρώπης πρὶν ἢ φθάσῃ εἰς τὴν Ἀφρικὴν. Δέον νὰ λαμβάνωμεν ὑπ' ὄψιν ὅτι δὲν εἰμεθα μόνον ἡμεῖς οἱ ἀναγινώσκοντες τὰ μητροπολιτικὰ πιστοποιητικά, ἀνάγκη δὲ κατὰ συνέπειαν νὰ σκεπτόμεθα πολὺ πρὸ τῆς ἐκδόσεως.

ΑΥΤΟΚΤΟΝΙΑ.

Αναγινώσκομεν ἐν τῇ Β. Ζορᾷ |

Ἀντίπροχθεσ μικροῦ δεινὸν νὰ συμβῇ ἐν τῇ πόλει ἡμῶν αὐτοκτονία. Νεᾶνις τις ἐκ τοῦ Καρσίακα, ἀπληρησμένη ἐκ ρωμαντικῆς τινος ἀποτυχίας, ἐπὶ ἀρκετὴν ποσότητα ὀπίου ἵνα δηλητηριασθῇ. Ἡ κατάστασις τῆς τάλαινος νεάνιδος ἦτο σοβαροτάτη ὅταν ἔρθασε ὁ ἰατρός Παούντσεφ καὶ κατέβρωσε νὰ τὴν λυτρώσῃ δι' ἀντιφαρμάκων.

Ο ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ
ΤΥΡΝΟΒΟΥ

Ὁ ἐνταῦθα διὰ τριβάς ποιούμενος James D. Bourehier διαπρεπὴς ἀνταποκριτὴς τοῦ Λονδινείου «Χρόνου», ἐσχάτως ἐν ἀνταποκρίσει αὐτοῦ ἐντεῦθεν πρὸς τὸ ῥηθὲν φύλλον προκειμένου περὶ τοῦ μητροπολίτου Κλήμεντος, λέγει, ὅτι ἡ βουλγαρικὴ κυβέρνησις δὲν σκέπτεται νὰ πέμψῃ ραδιοῦργον τόσον ἐπιτίδειον εἰς τὴν ἀλλοδαπὴν ὅθεν θὰ ἐξυφαίνῃ διηνεκῶς ἐπιβουλὰς, ἢ δὲ Α. Β. Υ. ὁ ἡγεμὼν φαίνεται πρόθυμος νὰ ἀσκήσῃ ὑπὲρ αὐτοῦ τὸ δικαίωμα τῆς χάριτος καὶ νὰ ἐπιτρέψῃ εἰς τὸν γηραιὸν ἱεράρχην νὰ ἐγκαταβιῶσῃ εἰς τινα μονὴν τῆς Βουλγαρίας. Ἐν τοῦτοις ὁ Κλήμης ἀρνεῖται νὰ πύρ-



ΔΙΑΤΙΜΗΣΙΣ ΒΟΥΛΓ. ΕΘΝ. ΤΡΑΠΕΖΗΣ Βάρνα, 28 Αὐγούστου 1893.

Ἐπικαταλλαγὴ (agio) Πωλήσεις, ἀργ. με χρυσὸν 2.60 Ἀγορὰ » » » 3.10	ἀγορὰ εἰς χρυσὸν		πωλήσεις εἰς χρυσὸν		Συναλλάγματα εἰς χρυσὸν	
	λέβα	ἐκ.	λέβα	ἐκ.	λέβα	ἐκ.
Ρωσσίας χαρτ. ρούβλια	100	..	277	50	276	—
» φράγκ. χρ. σά	100	..	101	50	—	—
Αὐστρίας χαρτ. φινερ.	100	..	205	—	204	—
» φράγκ. χρυσά	100	..	100	30	—	—
Γερμανίας μάρκ.	100	..	124	35	124	10
» φρ χρυσά	100	..	100	50	—	—
Γαλλίας } Βελγίου } Ἰταλίας } φράγκα χρυσά	100	..	100	30	—	—
Ελβετ. }						
Ἀγγλίας λίρα στερλ.	1	..	25	40	25	37
» φράγ. χρυσά	100	..	100	50	—	—
Τουρκίας λίρα τουρκ.	1	..	22	90	22	55
» φράγ. χρυσά	100	..	100	20	—	—
Σερβίας } Ρουμανίας } φράγκα χρυσά	100	..	100	20	—	—
			100	40	—	—
Τραπεζ. Ἀγγλίας, Γαλλίας Γερμανίας, Βελγίου καὶ Ελβετίας	99	25	100	—	—	—
Εἰκοσόφρακτον ἐν Βιέννῃ fl.	9	97				

Ὁ ἐλάχιστος ὁρος διὰ τὰς ἀνω ἐπικρατείας εἶναι 0.50 ἑκατοστά. Διὰ τὴν Τουρκίαν 1 λέβον Προμήθεια δι' ἀποστολὰς εἰς τὸ ἑσωτερικὸν τῆς Ἑγγυονίας 1/10 %. Ἐλάχιστος ὁρος 2.50 ἐκ

— Λουκία, δὲν με ἀγαπάτε, οὐδέποτε με ἠγαπήσατε.

— Οχι, δὲν σὰς ἠγάπησα τόσῳ ἐμπαδῶς, ὅσῳ ἀπαίτετε σεις.

Τότε ἀπὸ τοῦ στήθους του ἠκούσθη φλογερὸς στεναγμὸς οἱ δὲ βρεχίονες του ἠνοίγησαν, ἵνα τὴν ἐνσκαλισθῶσι.

— Θέλετε νὰ με κάμῃς, νὰ γείνω τόσῳ δυστυχῆς; Δός μοι τοῦλάχιστον μίαν ἐλπίδα. Γνωρίζεις καλῶς ὅτι σὲ ἐλάτρευσα, χάριν σου ἐποδοπάτησα τὰς ἐπιθυμίας τῆς μητρός μου. Ἀν ἤθελον νὰ ἔχω χρήματα, ὅπως ἐπιθυμοῦς σὺ τῇ ἀληθείᾳ ἡδυνάμην νὰ ἐνεργήσω διαφόρως.

Εναγκαλισθεὶς τὴν ἔδωλψεν ἐπὶ τοῦ στήθους, μολονότι αὐτὴ ἀντίστατο βιαίως, καὶ ἐξέβλεε κραυγὴν ἐξ ἐκπλήξεως καὶ ὀργῆς. Ἀφήσατέ με ἀμέσως! ὁ πατὴρ μου. . . .

Ὁ Ρόλφ συνήλθε καὶ τὴν ἀρῆκεν ἐλευθέραν. Τὸ στήθος τῆς Λουκίας ἀνεπλάλετο βιαιῶς.

Πρὸς στιγμὴν ἐγονάτισεν ἐνώπιόν τῆς ἀκινήτων, ἔπειτα ἠγέρθη καὶ τὴν ὠδήγησε σιωπῶν εἰς τὴν αἴθουσαν.

Τὸ βλέμμα τοῦ Βαλερίου ἦτο προσηλωμένον ἐπ' αὐτοῦ. Ἐνῷ δὲ οὗτος τὸν ἐπλησίαζεν ὁ Ρόλφ ἠσθάνθη κατὰ τὴν στιγμὴν ἐκείνην ἐνστικτικῶς ἀντιπείθειαν πρὸς τὸν ἄνθρωπον ἐκεῖνον, ὃν μέχρι πρὸ ὀλίγου ἀκόμῃ ἀνόμεζε φίλον του. Διὰ τοῦτο ἀπώθησε τὴν χεῖρα του, ἥν ὁ Βαλερίου τῷ ἔτεινε φιλικῶς.

Οὗτος εἶχεν ἤδη λάβῃ στρεῖαν ἀποφασιν καὶ ἀπεχαίρεται τὸν οἰκοδόμω τὴν καὶ τὴν σύζυγόν του, ἀποκρύπτων τὴν συγκίνησιν του. Ἀλλ' ὅτε ἐπανήλθεν οἰκαδε καὶ εὐρέθη μόνος ἐν τῇ

δωματίῳ του, ἡ προσποίητὴ ἐκείνη γαλήνη ἐξέλιπεν. Ὁ νεαρὸς ἀνὴρ ἐρρίφθη ἐπὶ τινος ἔδρας καὶ ἐθρήνησε τὴν ἀπολεσθεῖσαν εὐτυχίαν τοῦ πρώτου του ἔρωτος.

Τὴν μεσημβρίαν τῆς ἐπομένης ἡμέρας ἐνεφανίσθη ὁ Βαλερίου Καρίσιος εἰς τὴν κατοικίαν τῆς κυρίας Λιχτβέγκ καὶ ἐζήτησε νὰ ἴδῃ τὴν Μαρίαν. Ἡ νεαρά κόρη ἐδέχθη αὐτὸν ἀμέσως. Ωχρά, μετὰ δάκρυα εἰς τοὺς ὀφθαλμοὺς, ἵστατο ἐκεῖ ἐνώπιόν του διατελοῦσα ἐν ἀπορίᾳ.

— Τί νὰ πράξω;

— Λάβετε θάρρος, τῇ εἶπεν οὗτος με τόνον παρακλητικόν.

— Τί νὰ κάμω; Δὲν μοι ἐπιτρέπουν ν' ἀπέλθω.

— Ἦτον ὁ Ρόλφ ἐδῶ; ἠρώτησεν ἐν σπουδῇ οὗτος.

— Οχι! ἡ μήτηρ του ἦτο ἐδῶ.—Ἡ φωνὴ τῆς Μαρίας προσέειπε πικρίαν καὶ περιφρόνησιν—ἐκλαίει καὶ ὅλην τὴν ἡμέραν διὰ τὰ ἀπολεσθέντα ἑκατομμύρια, τὰ ὅποια ἐραντάσθη ὅτι θὰ ἐλάμβανεν ὁ υἱὸς της. Εὐθὺς ὅμως κατόπιν πάλιν τὴν κατέλαβε φόβος καὶ προσέθεσεν. Εἰπάτέ μοι, τί ἡμπορῶ καὶ τί πρέπει νὰ κάμω;

Τότε οὗτος τὴν ὠδήγησε πρὸς τι διβάνιον, ἐρ' οὐ καὶ οὗτος ἔλαβε θέσιν πλησίον της. Γνωρίζω μόνον ἐν μέσον πρὸς ἀπαλλαγὴν ἀπὸ τῆς δυσχερίας ταύτης; νὰ ἐκλέξῃτε ἓνα σύζυγον!

— Ἀλλὰ ποῖον; ποῖον; ἐπηλόρισεν αὐτὴ ἐν στενοχωρίᾳ καὶ συνθλίβουσα τὰς χεῖρας της.

(Ἀκολουθεῖ.)

σχη οϊανδήποτε υπόσχεσιν και δεικνύει ἴθος ἀδιαλλάκτως ἐχθρικόν. Ἐτέρως δυσχερείας, κατὰ τὸν αὐτὸν ἀνταποκριτήν, γεννᾷ ὁ Ἐξαρχος, ἰσχυρόμενος ὅτι ὁ Μητροπολίτης ὤφειλε νὰ δικασθῇ ὑπὸ τῆς Ἱερᾶς Συνόδου.

Ο ΗΓΕΜΩΝ ΕΝ ΚΟΒΟΥΡΓΩ

Ἡ Α. Β. Υ. ὁ Ἡγεμὼν κατὰ τὴν ἐν Κοβούργῳ κηδεῖαν τοῦ θεοῦ αὐτοῦ τοῦ δουκὸς Ἑρνέστου, παρέστη πέραν, οὐχὶ στρατιωτικὴν στολήν, ἀλλὰ βελλάδα, καὶ τοῦτο ὡς λέγεται, τῇ ἐπιθυμίᾳ τοῦ Γερμανοῦ αὐτοκράτορος ὅστις τόσῳ φιλοφρόνως προσηνέχθη πρὸς τὴν Α. Β. Υ. ὥστε ὑψώσεν ὑπὲρ αὐτοῦ τὸ ποτήριον κατὰ τὸ ἐπίσημον γεῦμα. Εἰς τὴν παρουσίαν τῆς Α. Β. Υ. τοῦ Ἡγεμόνος ἀποδίδεται καὶ ἡ μὴ ἀντιπροσωπεῖα τῆς ρωσικῆς αὐλῆς κατὰ τὰς πενθίμους ἐορτάς, καίτοι ὁ νέος δούξ τοῦ Κοβούργου εἶναι ἐπ' ἀδελφῇ γαμβρὸς τοῦ Τσάρου.

Ο ΗΓΕΜΩΝ

Ὁ Ἡγεμὼν ἐπανερχόμενος ἐκ Βιέννης ἀφίκετο τὴν πρωΐαν τῆς Πέμπτης περὶ τὴν 9ην ὥραν εἰς Βερτσιορόβαν καὶ τὴν 9.50 εἰς Τοῦρνο-Σεβερίνον, ὅπου ὑπεδέχθησαν αὐτὸν αἱ ἀρχαὶ διὰ τῶν νενομισμένων τιμῶν. Ὁ Ἡγεμὼν ἐκεῖθεν ἀνεχώρησε διὰ τῆς ἡγεμονικῆς θαλαμηγοῦ ἥτις ἀνέμενεν αὐτὸν ἐν τῇ λιμένι τῆς εἰρημένης πόλεως καὶ κατέπλευσε τὸν Δούναβιν κατευθυνόμενος εἰς Ρουστούκιον. Ὁ Ἡγεμὼν σήμερον ἦ αὔριον ἀναμένεται ἐν τῇ ἡμετ, πόλει.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΤΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ

Μανθάνομεν ὅτι ὁ κ. Γεώργιος Ζήφκωφ, ὑπουργὸς τῆς παιδείας ὅστις εὐρίσκετο εἰς Λόσβεης πλησίον τῆς Δρέσδης, καὶ ὅστις ἦτο λίαν ἀσθενής, εὐρίσκεται εἰς ἀνάρρωσιν.

ΑΦΕΙΞΙΣ

Προχθὲς ἀφίκετο ἐν Σοφίᾳ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ ὁ ὑπουργὸς τῆς δικαιοσύνης κ. Π. Σλάφκωφ, ἀφροῦ πρότερον ὑπεβλήθη εἰς τὴν νενομισμένην τριήμερον ἐπιχόλευρον κάθαρσιν ἐν Τσάριβρωτ.

Η ΧΟΛΕΡΑ

ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ

Μεθ' ὅλας τὰς διαφεύσεις τῶν ἐν Κων)πόλει ἐφημερίδων καὶ ἰδίᾳ τῆς „Κων)πόλεως“ περὶ τῆς μὴ ἐνσκήψεως ἐν τῇ πρωτευούσῃ τῆς ἐπαρχίας πόλεως, μεθ' ὅλους τοὺς διίσχυρισμούς τῆς καὶ τὴν ἄλογον ὀργὴν τῆς κατὰ τῶν μέτρων αἴτιον ἡ ἡμετέρα κυβερνήσις ἀδίκως δῆθεν ἐλάβε διὰ τὰς ἐκ Κων)πόλεως προσελύσεις, ὑπερκεννομένη δῆθεν τῆς υγείας τῶν ὑπ' αὐτὴν πολιτῶν, τηλεγράφημα χθεσινὸν βεβαιεῖ τὴν ἐμφάνησιν τῆς νόσου ἐν τῇ νοσοκομείῳ τοῦ Σκουτάρεως πόλεως κειμένης ἐναντι τοῦ Γαλατᾶ κατὰ τὴν εἰσοδὸν τοῦ Βοσπόρου ἐπὶ τῆς ἀσιατικῆς ὁχθῆς. Κατὰ τὸ ἐν λόγῳ

τηλεγράφημα ἐδηλώθησαν εἰς τὸ ῥηθὲν νοσοκομεῖον 22 κρούσματα. Οἱ ἐγγύριοι ἱατροὶ ἰσχυρίζονται ὅτι εἶναι χολέρα nostras, ἐν τούτοις ἡ κοινὴ γνώμη φρονεῖ ὅτι εἶναι χολέρα ἀσιατικὴ, ὃ δὲ πανικὸς τῶν κατοίκων εἶναι φοβερός. Ὑποπτος θάνατος ἐδηλώθη ἐπίσης προχθὲς ἐν τῇ γερμανικῇ νοσοκομείῳ τοῦ Πέραν. Ἀν' λάβῃ τις ὑπ' ὄψιν τὸν πυκνὸν συνοικισμόν τῆς πόλεως τοῦ Βυζαντίου, καὶ τὴν δεσπόζουσαν ἐν ταῖς Ἑβραϊκαῖς ἰδίᾳ συνοικίαις τῆς πρωτευούσης ἀκαθαρίαν, δύναται νὰ ἐπενέγκῃ τὸ φθοροποιὸν μίasma μεταξὺ τῶν κατοίκων.

ΕΝ ΡΩΜΟΝΙΑ

Εν Βραβία ἀπὸ τῆς 11 τῆς προχθὲς μέχρι τῆς 11 ὥρας τῆς χθὲς ἐγένοντο κρούσματα νέα 7 καὶ θάνατοι 8. Κατὰ τὸ αὐτὸ χρονικὸν διάστημα ἐν Γιουργέβῳ νέον κρούσμα ἐν καὶ θάνατος οὐδεὶς. Εν Σουλινᾷ κρούσμα νέον 1 καὶ θάνατος οὐδεὶς. Εν Γαλαζίῳ νέον ἐν καὶ θάνατοι 4. Εν Τσερναβόδα-Φετέστι νέον ἐν καὶ θάνατοι 2. Εν Τούλτση νέον κρούσμα ἐν καὶ θάνατοι 2. Εν Καλαρισίῳ νέα 4 καὶ θάνατοι 3. Εν ταῖς λοιποῖς νομοῖς ἐνθα ἐκ τινῶν δήμων ἡγγέλθησαν σποραδικὰ τινα κρούσματα θανατηφόρα, ἐπικρατεῖ ποιά τις ὑγειονομικὴ κατάστασις, μόνον δὲ ἐν Νετότσι τοῦ νομοῦ Πράχβας συνέβησαν 2 νέα κρούσματα, ἐν Πίσουα-Πέτρα ἐν νέον, ἐν Πιάτρα (Νεάμτσου) ἐν νέον καὶ ἐν Καλαφάτ ἐν νέον.

— Εν Γαλαζίῳ συνέβη ἐξ ὑπερβολικοῦ ζήλου ἀπολυμάνσεως τῶν ἐνδυμάτων χωρικοῦ τινος ὁ θάνατος αὐτοῦ ὁ ὑγειονομικὸς φρουρὸς τόσῳ μεγάλῃ χρησιν προφυλακτικῶν φαρμάκων ἔκαμεν ἐπ' αὐτοῦ ὥστε ὁ ἀτυχὴς ἐξέπνευσεν. Ἡ ἀστυνομία ἐφυλάκισε τὸν ἄγαν ἀπολυμαντικὸν τοῦτον θεράποντα.

ΕΝ ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΩ

Απὸ τοῦ σαδδάτου οὐδὲν νέον κρούσμα ἐδηλώθη ἐν Βουκουρεστίῳ. Οἱ δύο ἐν ταῖς παραπηγήμασι τοῦ νοσοκομείου Κολεντίνης νοσηλεύοντες, μετὰ δύο τρεῖς ἡμέρας ἀπολύονται ἰαθέντες.

— Ἡ «Τσάρα» ὁμῶς ἀγγέλλει ὅτι ὑπὸ τῆς ὁδοῦ Βιντουλούτ, ἡσθένησεν αἰφνιδίως προχθὲς καὶ μετηνέχθη εἰς τὸ νοσοκομεῖον Κόλτσσεα.

* *

Ἡ νόσος πανταχοῦ τῆς Ρωμοῦνίας εὐρίσκεται εἰς ὕψισιν πλὴν τῆς Βραβίας. Εν Σουλινᾷ καὶ Γαλαζίῳ οὐδεὶς συνέβη θάνατος, ἐν δὲ ταῖς λοιποῖς μέρεσιν ἡ νόσος φαίνεται πανταχοῦ ἐξησθενησμένη, εἰς τινὰς δὲ δήμους τέλει ἐξαλειφθεῖσα.

— Απὸ τῆς ἐμφανίσεως τῆς χολέρας ἐν Ρωμοῦνιᾳ ἦτοι ἀπὸ τῆς 9 παρελθόντος ἰουλίου μέχρι τῆς 23 αὐγούστου ἐγένοντο ἐν ἀπάσαις ταῖς ὑπὸ τῆς νόσου προσβεβλημέναις πόλεσι κρούσματα μὲν 1015, θάνατοι 594 καὶ ἀναρρώσεις 367, ἥδη διατελοῦσιν ὑπὸ νοσηλείαν 105.

Ὁ μεγαλύτερος ἀριθμὸς τῶν θανόντων παρετηρήθη ἐν ταῖς πόλεσι Βραβία 109, Σουλινᾷ 132. Τσερναβόδα-Φετέστι 71 καὶ Γαλαζίῳ 65.

— Καθ' ὅλον τὸ διάστημα καθ' ὃ ἀπουσιάζει ἡ Α. Μ. ὁ βασιλεὺς Κάρολος δὲν ἔπαυσε καθ' ἐκάστην

ζητῶν πληροφορίας περὶ τῆς πορείας τῆς χολέρας ὡς καὶ περὶ τῶν πρὸς καταπολέμησιν αὐτῆς λαμβανόμενων μέτρων.

ΕΝ ΡΩΣΙΑ

Δελτίον τῆς χολέρας. Πειρούπολις, 19—22 Αὐγούστου, 26 κρούσματα, 13 θάνατοι. Μόσχα, 15—18 Αὐγούστου, 108 κρούσματα, 57 θάνατοι. Ποδολία, 7—14 Αὐγούστου, 1229 κρούσματα, 604 θάνατοι. Ουρέλ 8—14 Αὐγούστου, 689 κρούσματα, 243 θάνατοι. Κίεβον 740 κρούσματα, 284 θάνατοι. Μινσκ 232 κρούσματα, 101 θάνατοι. Πουλτάβα 283 κρούσματα, 327 θάνατοι. Χάρλωδ 182 κρούσματα, 85 θάνατοι. Γρόδνον 187 κρούσματα, 59 θάνατοι. Κάλις, 114 κρούσματα, 61 θάνατοι. Περιφέρειαι τοῦ Δόν, 15—17 Αὐγούστου 132 κρούσματα 66 θάνατοι.

— Επίσημον. Εγκύκλιος τοῦ ὑπουργείου τῶν ἐσωτερικῶν διατάσσει τὴν ἱατρικὴν ἐπιθεώρησιν τῶν ὁδοιπορούντων ἐργατῶν, τῶν προσφύγων καὶ τῶν προσκυνητῶν καθ' ὅλον τὸ διάστημα τῆς χολερικῆς ἐπιδημίας.

ΕΝ ΙΤΑΛΙΑ

Ἡ υγεία εἶναι ἀρίστη ἐν Ρώμῃ. Κατὰ τὸ τελευταῖον εἰκοσιτετράωρον ἐγένοντο ἐν Νεαπόλει 9 θάνατοι, ἐν Κασσίῳ 2 κρούσματα, ἐν Παλέρμῳ 10 κρούσματα καὶ 7 θάνατοι, ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ Σαλέρνου ἐν Σκαφάτι 3 κρούσματα καὶ 3 θάνατοι καὶ ἐν Αλβανέλα 1 κρούσμα.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

ΗΘΗ ΚΙΝΕΖΙΚΑ

Τόσον πολλὰ ἐγράψαν περὶ τῆς Κίνας, καὶ ἐν τούτοις ἡ χώρα αὕτη μᾶς εἶνε ἀκόμη τοσοῦτον ἀτελὲς γνωστὴ, ὥστε τὰ ἔθη τῶν κατοίκων τῆς δὲν ἔπαυσαν νὰ μᾶς ἐκπλήττωσι. Μία ἀνταπόκρισις τοῦ ἐν Πεκίνῳ προξένου τῆς Γαλλίας ἐσχάτως δημοσιευθεῖσα, ἀποδεικνύει πόσον τὰ ἔθνη τῶν κατοίκων τοῦ οὐρανίου κράτους εἶνε ἀντίθετα τῶν ἰδικῶν μας. Οὕτως, ἐπὶ παραδειγματὶ ἐν Κίνα τὸ ἀτομικὸν ὄνομα ἐκάστου προσώπου ἐπιτάσσεται τοῦ οἰκογενειακοῦ τοῦ ὀνόματος, ἐνφ' ἡμῖν προτάσσεται, τὸ λευκὸν εἶνε τὸ πένθιμον χρῶμα. Ὅλα τὰ ποτὰ τῶν Κινέζων, καὶ αὐτὸς ἐπὶ ὁ οἶνος, προσφέρονται θερμὰ, τοῦθ' ὅπερ ἄλλως, εἶνε δροσιτικώτερον ἢ τὸ νὰ πίνῃ τις ποτὰ παγωμένα.

Ἡ γραφὴ, συνεπῶς δὲ καὶ ἡ ἀνάγνωσις γίνεται ἐκ τῶν δεξιῶν πρὸς τ' ἀριστερὰ καὶ ἐκ τῶν κάτω πρὸς τ' ἄνω διὰ καθέτων γραμμῶν. Οἱ ἀριθμοὶ τῶν σελίδων σημειοῦνται εἰς τὰ κάτω, τὸ δὲ βιβλίον τελειώνει ἐκεῖ ὅπου τὰ ἰδικὰ μας ἀρχίζουν.

Εἰς τὸ σχολεῖον, ὁσάκις ὁ μαθητὴς πρόκειται νὰ ἀπαγγεῖλῃ τὸ μάθημά του εἰς τὸν διδάσκαλον δὲν στρέφει πρὸς αὐτὸν τὸ πρόσωπον, ἀλλὰ τῷ στρέφει τὰ νῶτα. Διὰ τοῦτο δὲ ἐν τῇ κινεζικῇ γλώσσῃ τὸ ρῆμα ἀ π α γ γ ε λ λ ω εἶνε ταυτοσημον πρὸς τὸ σ τ ρ έ φ ω τὰ νῶτα.

Τὸ φίλημα ἐν Κίνα εἶνε ἀγνωστον, καὶ ὁσάκις μία μήτηρ θέλει ν' ἀγαπήσῃ τὸ τέκνον τῆς τὸ φέρει πρὸς τὴν ρίνα τῆς ὡς διὰ νὰ ἀφρανθῇ τὸ ἄρωμα ἐνδὸς ἀνθρώπου. Ὁ τύπος τῆς καλλοῦς ἀντὶ νὰ ἀπαιτῇ, ὡς παρ' ἡμῖν, μορφὴν φοιειδῇ καὶ ρίναν εὐθείαν, ἀπαιτῇ μορφὴν ὀλοστρόγγυλον καὶ ρίνα πλάκωτήν. Διὰ τοῦτο αἱ μητέρες δρᾶν οὖσι τὰς ρίνας τῆς ρινὸς τῶν βρεφῶν τῶν, ἀπὸ τῶν πρώτων ἡμερῶν τῆς γεννήσεως τῶν.

Εν Κίνα τὸ ἀφαιρῖν τὸν πῖλον ἐκ τῆς κεφαλῆς ἐνώπιον τινος εἶνε ἐνδειξὴς βαναύσου συμπεριφορᾶς. Εὐφ' ἡμεῖς συνειθίζομεν νὰ περικύπτομεν τοὺς ὄνυχας, ἐν Κίνα συνειθίζουσι νὰ τρέψωσιν αὐτοὺς, πολλὰκις μέχρι μήκους δέκα ἐκαστομέτρων. Τὰ γέμματα ἐν Κίνα ἀρχίζουσιν ἀπὸ τῶν καρπῶν καὶ τῶν γλυκισμάτων καὶ τελειώνουν εἰς τοὺς ἰχθεῖς καὶ τὸν ζωμὸν δηλαδὴ ὅλως ἀντιθέτως πρὸς τὰ συμβαίνοντα παρ' ἡμῖν. Καὶ τέλος ἡ ναυτικὴ πυξίς, ἥτις εἶναι ἐφεύρεσις

κινεζικῇ, ἐνφ' παρ' ἡμῖν δεικεῖται τὸν βόρειον πόλον, παρὰ τοῖς κινέζοις δεικνύει τὸν νότιον.

ΦΟΒΕΡΟΝ ΔΡΑΜΑ

Ἐν Ποδολίᾳ ἐσχάτως διαπράχθη τὸ ἀκόλουθον ἐγκλήμα, ὅπερ ὑπερβαίνει κατὰ τὴν στυγερότητα, πᾶν ὃ, τι ἡ δραματικὴ ποίησις ἐπεγράφησε φρικῶδες.

Εἰς νεανίας, ὅστις ἐκ παιδῶν εἶχε μεταβῇ εἰς τὴν Ἀμερικὴν καὶ εἶχε κερδίσει ἀρκετὴν περιουσίαν, ἐπανήλθε πρὸς τινος εἰς Βάλταν, ἡ ποὺ οἱ γονεῖς αὐτοῦ διετήρουν ξενοδοχεῖον. Κατέλυσεν εἰς τὸ ξενοδοχεῖον τῶν, χωρὶς νὰ δηλώσῃ αὐτοῖς τίς ἦτο. Θέλων νὰ λουσθῇ, ἐνεπιστεύθη ὅλα τὰ χρήματα εἰς τὴν σύζυγον τοῦ ξενοδόχου. Αὕτη περιελθοῦσα εἰς πειρασμὸν ἐνεκα τῆς σπουδαιότητος τοῦ ποσοῦ, συνέλαβε τὴν ιδεάν νὰ δολοφονήσῃ τὸν ἀγνωστον ταξιδιώτην ὅπως ἰδιοποιηθῇ τὰ χρήματα. Ἀνέμενε λοιπὸν τὴν ἐκ τοῦ λουτροῦ ἐπάνοδον τοῦ νεανίου καὶ ἐπωφεληθεῖσα τοῦ ὕπνου ἐσφαξεν αὐτὸν διὰ μαγειρικοῦ μαχαίριου. Τὸ πτώμα τοῦ νέου ἀπέκρυψεν ἐντὸς ὑπογείου.

Ὁ σύζυγός τῆς, ἀπὼν κατὰ τὴν ὥραν τοῦ ἐγκλήματος, ἐπέστρεψε μετ' ὀλίγον ἐλπίζων νὰ εὕρῃ τὸν υἱὸν του, οὗ εἶχε μάθει τὴν ἐπάνοδον διερχόμενος τὴν ἀγοράν. Ἡ σύζυγός του τῷ ἀνεκοίνωσεν, ὅτι ἐδολοφόντησεν ἓνα ταξιδιώτην. Καταληφθεὶς ὑπὸ φρικῶδους προαισθήματος ὁ ξενοδόχος ἠθέλησε νὰ ἴδῃ τὸ πτώμα καὶ πάραυτα ἀνεγνώρισεν, ὅτι ἦτο τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ, ὅστις εἶχεν ἀναχωρήσει παιδίον ἐπὶ ὧν. Καταβληθεὶς ἐκ τῆς λύπης ἐπεσεν ὡς κεραυνόπληκτος ἐπὶ τοῦ ἐδάφους, καὶ ἀπέθανεν.

Ἡ βδελυρὰ παιδοκτόνος συνελήφθη καὶ εὐρίσκεται ἐν ταῖς φυλακαῖς ἀναμένουσα τὴν δέουσαν κατὰ δίκην.

ΠΡΑΚΤΙΚΗ

ΒΟΥΛΓΑΡΟ-ΕΛΛΗΝΙΚΗ

ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ

ΥΠΟ

Ζ. ΠΑΥΛΟΥ

Εὐρίσκεται καὶ πωλεῖται ἐν τῇ Γραφείῳ τῆς ἐφημ. «Ὁδησός» μετὰ προφανοῦς ΖΗΜΙΑΣ ἀπὸ τριῶν ἀντὶ

ΔΥΟ ΜΟΝΟΝ ΛΕΒΩΝ

χάριν τῶν σχολείων ἐκατέρων τῶν φύλων. Οἱ βουλούμενοι ἀπευθυνθήτωσαν εἰς τὸ γραφεῖον μας.

ΓΕΩΓΡΑΦΙΑ

ΤΗΣ

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ

ΥΠΟ

Γ. Ο. ΣΚΑΝΑΒΗ

Εὐρίσκεται καὶ πωλεῖται ἐπίσης εἰς τὸ γραφεῖον μας ἀντὶ

50 ΕΚΑΤΟΣΤΩΝ

πρὸς χρῆσιν τῶν Ἑλλ. ἀστικῶν σχολείων καὶ παρθεναγωγείων.

